



**asahydraulik.com**

Es ist die Firmenpolitik von asa hydraulik ihre Produkte laufend weiterzuentwickeln. Eine Veränderung von Daten ist daher ohne vorherige Mitteilung möglich. Der Katalog darf in keiner, wie auch immer gearteten Form, ohne einer schriftlichen Einverständniserklärung von asa hydraulik kopiert werden.

#### **Produktveränderungen:**

Asa behält sich das Recht vor, ohne Mitteilung das Produkt zu verändern. Dies bezieht sich sowohl auf technische Daten, wie auf das Produkt selbst.

#### **Produktinformation:**

Es können keine, wie auch immer gearteten Ansprüche aus dem Katalog abgeleitet werden. Wenn genaue Spezifikationen benötigt werden, konsultieren Sie bitte einen asa Anwendungstechniker

The company policy of asa hydraulik is to enhance it's products. We reserve the right to change specifications without notice. This catalogue may not be copied without a written agreement with asa hydraulik.

#### **Changings to the products:**

Asa hydraulik reserves the right to make changes to the product. This refers to the technical data as well as to the product itself.

#### **Product information:**

The information in this catalogue is not binding. Please contact an application engineer if exact specifications are needed.

---

## **ASA SAUGEINHEIT NG 40 – NG 125**

### ***ASA suction unit SAE 1½" – SAE 5"***

Die **asa** Saugeinheit wurde entwickelt um eine kompakte Einheit in Hydraulikanlagen zu ermöglichen. Ein **asa** Absperrflansch mit SAE und DIN Anschlussmöglichkeiten erlaubt die Kombination mit einem elastischen Element (Gummikompensator) zur Schaffung einer kurzen ausgleichenden und wirtschaftlichen Verbindung zum Pumpenanschluss. Die **asa** Saugeinheit wird mit dem **asa** Adapterflansch, der an den Tank angeschweißt wird, verschraubt.

Die Anschaffungskosten rechnen sich gegen niedrige Montagekosten und eine kompakte Bauform. Als Option wird zur Überwachung ein Endschalter (mechanisch oder induktiv) am Standardblock eingeschraubt.

Die Hebelposition entspricht der Klappenscheibenstellung, damit ist - auch im eingebauten Zustand - deren Öffnungswinkel eindeutig definiert. Die geschlossene Position der Klappe kann durch Verdrehen des Endschalterwinkels alternativ durch Links- oder Rechtsdrehung erreicht werden.

Bitte beachten Sie, dass die Absperrklappe nur in montiertem Zustand mit gefetteter oder geölter Dichtung geöffnet werden darf!

Der Adapterflansch darf nur mit demontiertem Absperrflansch angeschweißt werden.

The **asa** suction unit has been developed to provide a compact unit in hydraulic systems. The **asa** butterfly flange with SAE and DIN connections allows the combination with an elastic element (rubber compensator) to make a short compensating and economical connection with the pump port. The **asa** suction unit is screwed to the **asa** adapter flange, which is welded to the tank.

Due to low installation costs and compact design, purchasing asa suction units is cost effective. A switch (mechanical or inductive) can be mounted on the standard block for monitoring matters.

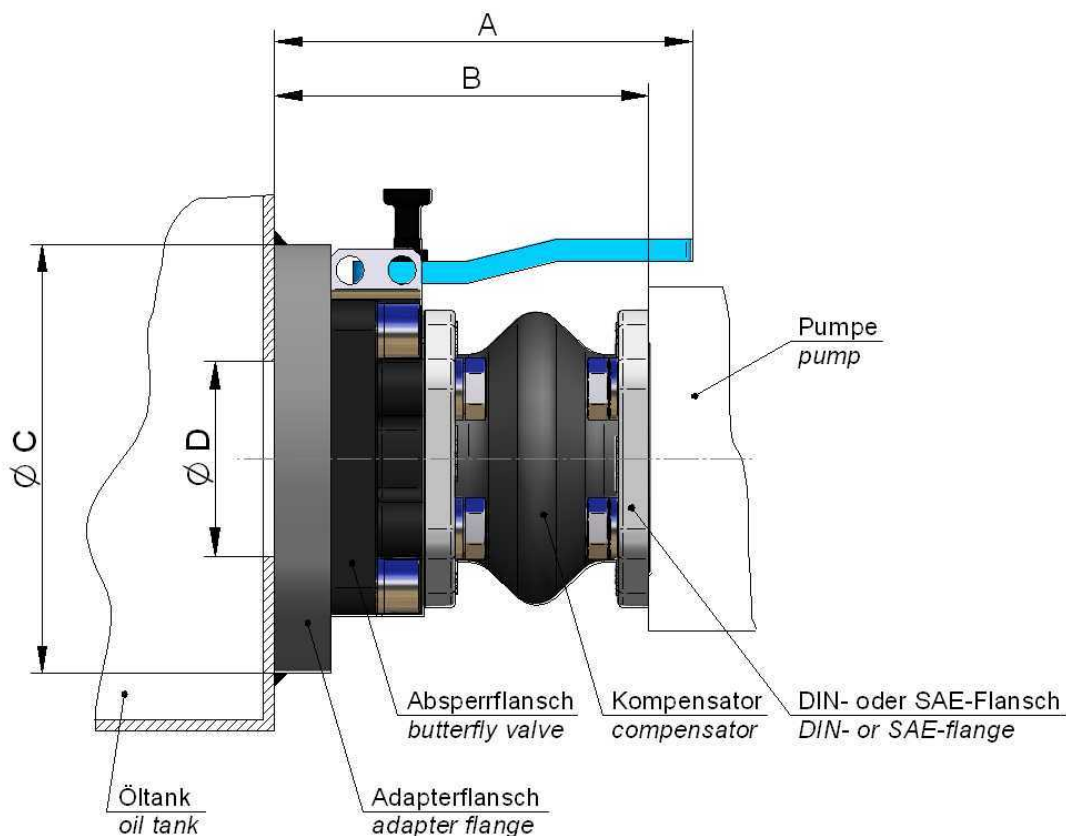
The lever position corresponds to the valve position. Thus the aperture angle is well-defined even in mounted state. The handle direction (clockwise or counterclockwise) can be changed by turning the switch bracket.

Please note that the butterfly flange may only be opened in mounted state and with greased or lubricated sealing.

The adapter flange may only be welded with demounted butterfly flange.

# ASA SAUGEINHEIT NG 40 – NG 125

ASA suction unit SAE 1½" – SAE 5"



## TECHNISCHE DATEN

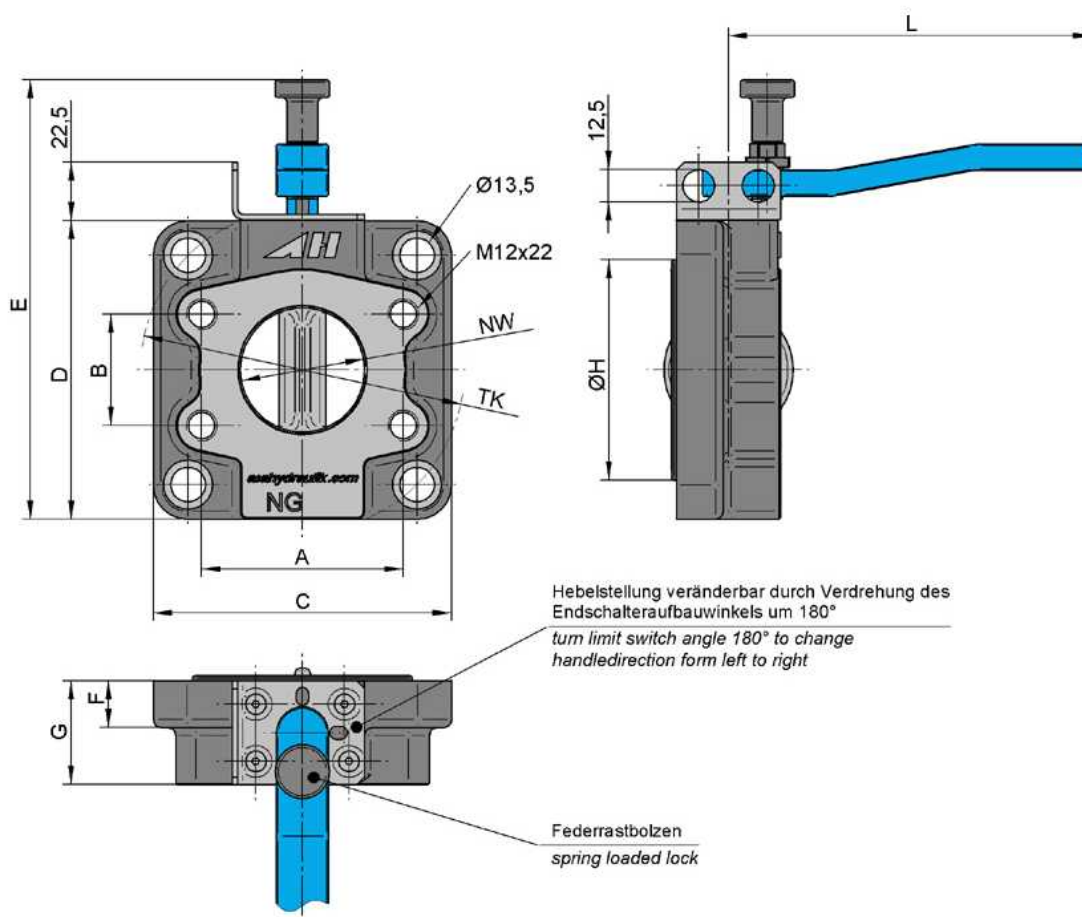
## TECHNICAL DATA

| Bezeichnung<br>description | Bestellnummer<br>order number | Größe<br>size           |     | A                         | B    | C    | D    | Gewicht<br>weight |
|----------------------------|-------------------------------|-------------------------|-----|---------------------------|------|------|------|-------------------|
|                            |                               | SAE                     | DIN | [mm]                      | [mm] | [mm] | [mm] | [kg]              |
| ESAF – 40                  | SDAK0040T                     | 1 ½"                    | 40  | 175                       | 165  | 130  | 83   | 4,80              |
| ESAF – 50                  | SDAK0050T                     | 2"                      | 50  | 195                       | 165  | 150  | 97   | 5,60              |
| ESAF – 63                  | SDAK0063T                     | 2 ½"                    | 65  | 195                       | 165  | 150  | 97   | 5,70              |
| ESAF – 80                  | SDAK0080T                     | 3"                      | 80  | 195                       | 165  | 190  | 114  | 8,10              |
| ESAF – 100                 | SDAK0100T                     | 4"                      | 100 | 195                       | 165  | 210  | 134  | 11,30             |
| ESAF – 125                 | SDAK0125T                     | 5"                      | 125 | 245                       | 200  | 240  | 159  | 14,10             |
| Option:                    | EAFSM                         | mechanischer Endschrter |     | (mechanical limit switch) |      |      |      |                   |
|                            | EAFSI                         | induktiver Endschrter   |     | (inductive limit switch)  |      |      |      |                   |

|                                |                         |                 |                                   |          |
|--------------------------------|-------------------------|-----------------|-----------------------------------|----------|
| Betriebsdruckbereich (absolut) | 0,2 - 1,5 bar           |                 | working pressure range (absolute) |          |
| Temperaturbereich              | -20°C bis 80°C          |                 | temperature range                 |          |
| Material                       | Gehäuse Absperrflansch  | GGG 40 (0.7040) | butterfly valve housing           | material |
|                                | Klappenscheibe          | Stahl / steel   | valve disc                        |          |
|                                | Dichtung                | Perbunan / NBR  | gasket                            |          |
|                                | Kompensatorflansch      | Stahl / steel   | compensator flange                |          |
|                                | Kompensatorgummi innen  | NBR-CR          | compensator rubber inside         |          |
|                                | Kompensatorgummi außen  | CR              | compensator rubber outside        |          |
|                                | Adapterflansch          | Stahl / steel   | adapter flange                    |          |
| Optionen                       | Mechanischer Endschrter | 115V DC, 50mA   | mechanical limit switch           | options  |
|                                | induktiver Endschrter   | 10-30V DC, 15mA | inductive limit switch            |          |

# ABSPERRFLANSCH AF-40, AF-50, AF-63

Butterfly flange AF-40, AF-50, AF-63



## TECHNISCHE DATEN

## TECHNICAL DATA

| Bezeichnung<br>description | Bestellnummer<br>ordernumber | Größe<br>size            | A    | B                         | C    | D    | E    | F    | G    | ØH   | L    | NW   | TK   | Gewicht<br>weight |
|----------------------------|------------------------------|--------------------------|------|---------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------------------|
|                            |                              | SAE DIN [mm] [mm]        | [mm] | [mm]                      | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [kg]              |
| AF – 40                    | SDA00040W                    | 1 ½" 40                  | 70,0 | 35,7                      | 96   | 96   | 150  | 18   | 40   | 68   | 130  | 40   | 110  | 1,8               |
| AF – 50                    | SDA00050W                    | 2" 50                    | 77,8 | 42,9                      | 115  | 115  | 170  | 18   | 40   | 87   | 150  | 50   | 125  | 2,4               |
| AF – 63                    | SDA00063W                    | 2 ½" 65                  | 89,0 | 50,8                      | 115  | 115  | 170  | 18   | 40   | 87   | 150  | 63   | 125  | 2,3               |
| Option:                    | EAFSM                        | mechanischer Endschalter |      | (mechanical limit switch) |      |      |      |      |      |      |      |      |      |                   |
|                            | EAFSI                        | induktiver Endschalter   |      | (inductive. limit switch) |      |      |      |      |      |      |      |      |      |                   |

maximaler Betriebsdruck (absolut)

7 bar

maximum working pressure (absolute)

maximaler Differenzdruck

6 bar

maximum differential pressure

Temperaturbereich

-20°C bis 80°C

temperature range

Material Gehäuse Absperrflansch

GGG 40 (0.7040)

butterfly valve housing

material

Klappenscheibe

Stahl / steel

valve disc

Dichtung

Perbunan / NBR

gasket

Optionen Mechanischer Endschalter

115V DC, 50mA

mechanical limit switch

options

induktiver Endschalter

10-30V DC, 15mA

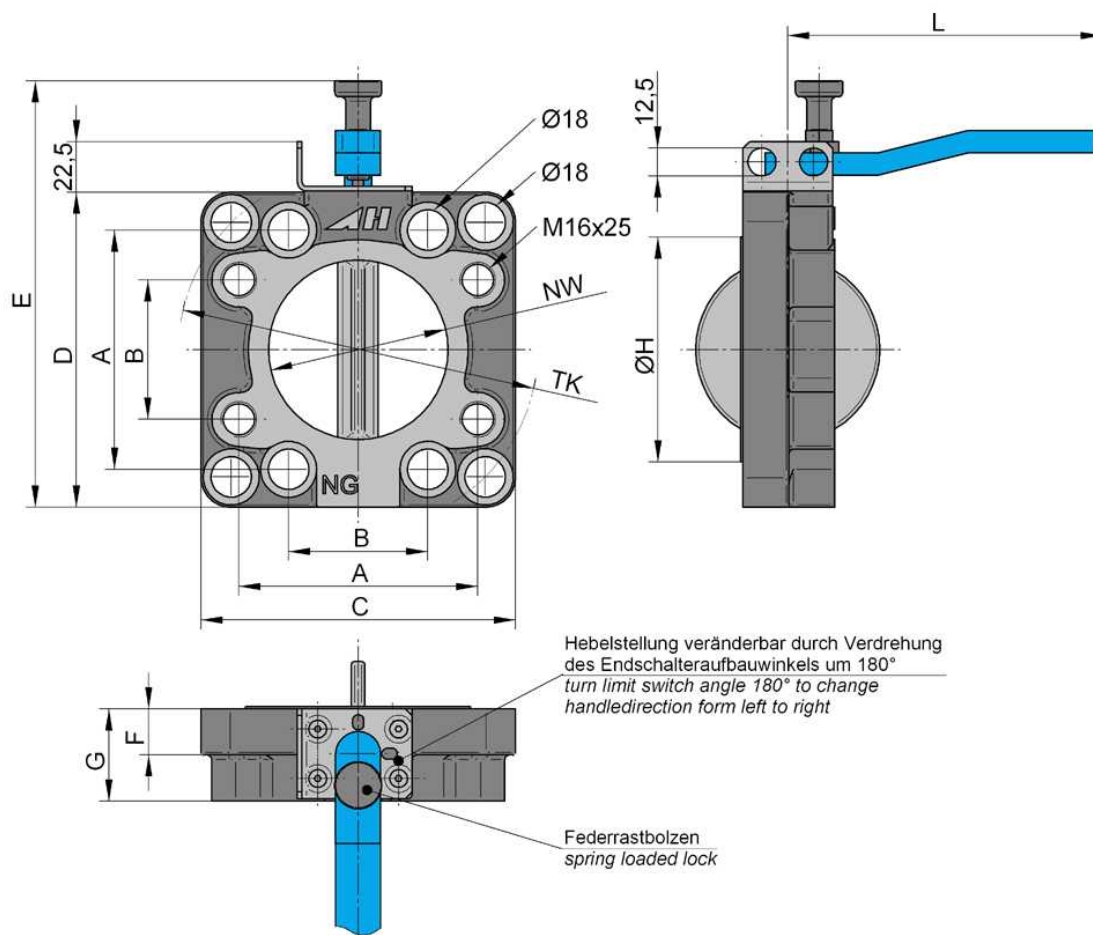
inductive limit switch

Die Absperrklappe darf nur in montiertem Zustand mit  
gefetteter oder geölter Dichtung geöffnet werden.

the butterfly flange may only be opened in mounted  
state and with greased or lubricated sealing.

# ABSPERRFLANSCH AF-80, AF-100, AF-125

## Butterfly flange AF-80, AF-100, AF-125



### TECHNISCHE DATEN

### TECHNICAL DATA

| Bezeichnung | Bestellnummer | Größe                    |     | A     | B    | C                         | D     | E    | F    | G    | ØH   | L    | NW   | TK   | Gewicht |
|-------------|---------------|--------------------------|-----|-------|------|---------------------------|-------|------|------|------|------|------|------|------|---------|
| description | ordernumber   | size                     |     |       |      |                           |       |      |      |      |      |      |      |      | weight  |
|             |               | SAE                      | DIN | [mm]  | [mm] | [mm]                      | [mm]  | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [kg]    |
| AF – 80     | SDA00080W     | 3"                       | 80  | 106,4 | 62,0 | 140                       | 140,5 | 200  | 20   | 40   | 100  | 150  | 80   | 160  | 3,00    |
| AF – 100    | SDA00100W     | 4"                       | 100 | 130,0 | 77,8 | 156                       | 156,5 | 208  | 20   | 40   | 120  | 150  | 100  | 180  | 3,50    |
| AF – 125    | SDA00125W     | 5"                       | 125 | 152,4 | 92,0 | 184                       | 184,5 | 235  | 20   | 46   | 151  | 200  | 125  | 210  | 5,10    |
| Option:     | EAFSM         | mechanischer Endschalter |     |       |      | (mechanical limit switch) |       |      |      |      |      |      |      |      |         |
|             | EAFSI         | induktiver Endschalter   |     |       |      | (inductive. limit switch) |       |      |      |      |      |      |      |      |         |

maximaler Betriebsdruck (absolut)

7 bar

maximum working pressure (absolute)

maximaler Differenzdruck

6 bar

maximum differential pressure

Temperaturbereich

-20°C bis 80°C

temperature range

Material Gehäuse Absperrflansch

GGG 40 (0.7040)

butterfly valve housing

material

Klappenscheibe

Stahl / steel

valve disc

Dichtung

Perbunan / NBR

gasket

Optionen Mechanischer Endschalter

115V DC, 50mA

mechanical limit switch

options

induktiver Endschalter

10-30V DC, 15mA

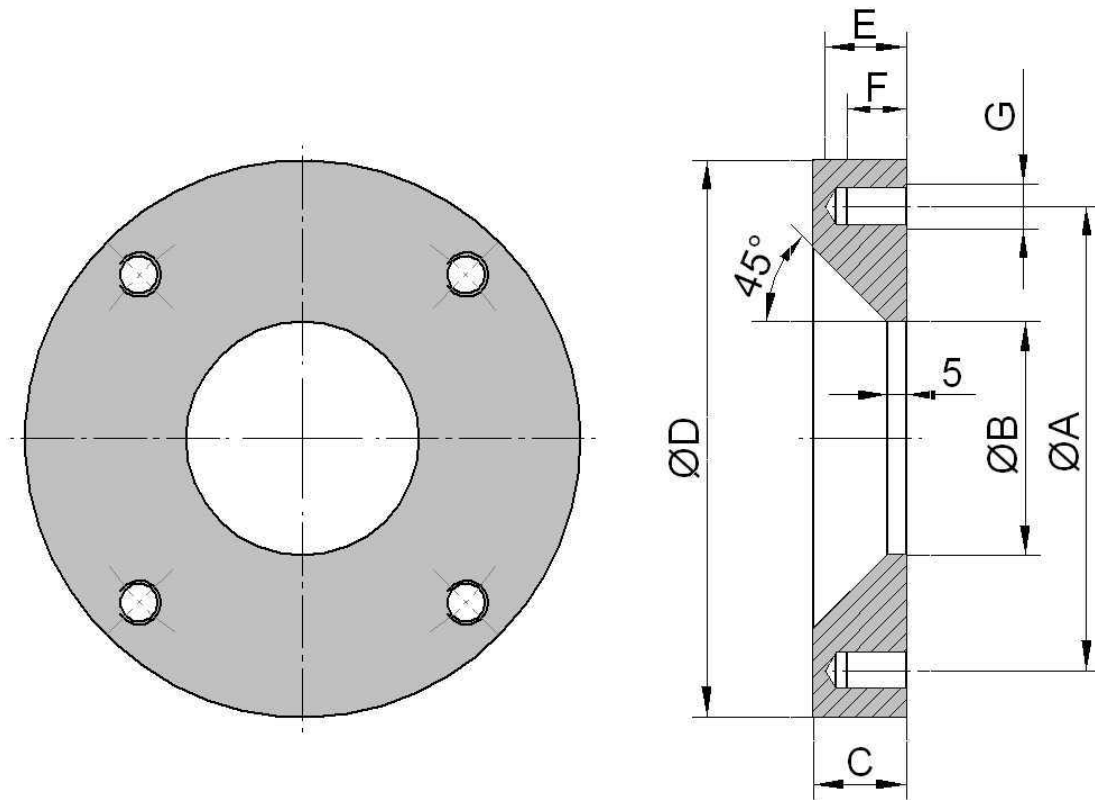
inductive limit switch

Die Absperrklappe darf nur in montiertem Zustand mit  
gefetteter oder geölter Dichtung geöffnet werden.

the butterfly flange may only be opened in mounted  
state and with greased or lubricated sealing.

# ADAPTERFLANSCH DN 40 – DN 125

adapter flange DN 40 – DN 125



| TECHNISCHE DATEN  |               | TECHNICAL DATA |      |      |      |      |      |      |         |
|-------------------|---------------|----------------|------|------|------|------|------|------|---------|
| Bezeichnung       | Bestellnummer | A              | B    | C    | D    | E    | F    | G    | Gewicht |
| description       | ordernumber   | [mm]           | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | weight  |
| Adapter DN 40     | SDAET040      | 110            | 49   | 25   | 130  | 22   | 14   | M12  | 1,80    |
| Adapter DN 50, 63 | SDAET063      | 125            | 63   | 25   | 150  | 22   | 14   | M12  | 2,35    |
| Adapter DN 80     | SDAET080      | 160            | 80   | 25   | 190  | 22   | 14   | M16  | 3,95    |
| Adapter DN 100    | SDAET100      | 180            | 100  | 25   | 210  | 22   | 16   | M16  | 4,50    |
| Adapter DN 125    | SDAET125      | 210            | 125  | 25   | 240  | 22   | 16   | M16  | 5,35    |

Material

St 37 (1.0037)

material

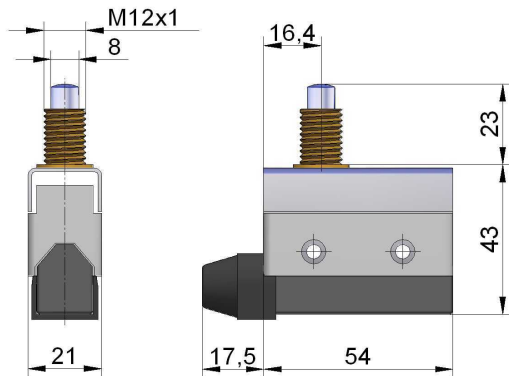
Der Adapterflansch darf nur mit demontiertem Absperrflansch angeschweißt werden.

The adapter flange may only be welded with demounted butterfly flange.

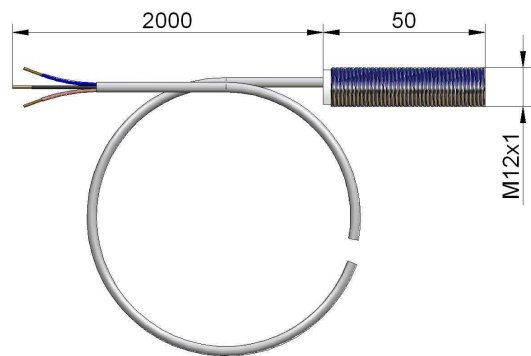
# ENDSCHALTER zu Absperrflansch AF 40 – AF 125

Limit switch for Butterfly flange AF 40 – AF 125

**mechanischer Endschalter**  
mechanical limit switch



**induktiver Endschalter**  
inductive limit switch

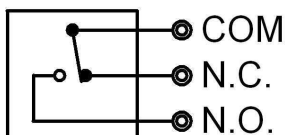


## TECHNISCHE DATEN

| Bestellnummer                     | EAFSM                           |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| Schaltleistung bei 125V AC        | 10A resistiv, 6A induktiv       |
| Schaltleistung bei 250V AC        | 10A resistiv, 4A induktiv       |
| Schaltleistung bei 115V DC        | 0,4A resistiv, 0,05A induktiv   |
| Lebensdauer mechanisch            | 10 <sup>7</sup> (bei 50cpm)     |
| Lebensdauer elektrisch            | 2 × 10 <sup>5</sup> (bei 20cpm) |
| Umgebungstemperatur               | -20°C bis +60°C                 |
| Luftfeuchtigkeit Umgebung         | max. 95% (bei 20°C)             |
| Max. Schaltgeschwindigkeit        | 120 cpm                         |
| Schutzart Schalter                | IP 64                           |
| Schutzart Anschlüsse              | IP 60                           |
| Schalterart                       | Wechsler                        |
| Bemessungsisolationsspannung      | 250V AC                         |
| Bemessungsstoßspannungsfestigkeit | 2,5kV                           |
| Umpolungsspannung                 | 2,5kV                           |
| Rated enclosed thermal current    | 10A                             |
| Bemessungskurzschlussstrom        | 100A                            |
| Empfohlene Kurzschlussicherung    | 10A Sicherung                   |

## TECHNICAL DATA

| Ordernumber                       | EAFSM                          |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| Control voltage at 125V AC        | 10A res., 6A ind.              |
| Control voltage at 250V AC        | 10A res., 4A ind.              |
| Control voltage at 115V DC        | 0,4A res., 0,05A ind.          |
| Expected life mechanical          | 10 <sup>7</sup> (at 50cpm)     |
| Expected life electrical          | 2 × 10 <sup>5</sup> (at 20cpm) |
| Ambient temperature               | -20°C to +60°C                 |
| Ambient humidity                  | max. 95% (at 20°C)             |
| max. operating speed              | 120 cpm                        |
| Protection switch                 | IP 64                          |
| Protection switch                 | IP 60                          |
| Switch function                   | Two way contact                |
| Rated insulation voltage          | 250V AC                        |
| Rated impulse withstand voltage   | 2,5kV                          |
| Switching over voltage            | 2,5kV                          |
| Rated enclosed thermal current    | 10A                            |
| Conditional short-circuit current | 100A                           |
| Short circuit protection device   | 10A fuse                       |

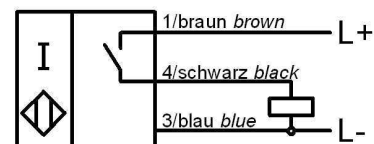


## TECHNISCHE DATEN

| Bestellnummer              | EAFSI                  |
|----------------------------|------------------------|
| Betriebsspannung           | 10 bis 30V             |
| Schaltfrequenz             | 0 bis 1500 Hz          |
| Verpolungsschutz           | verpolgeschützt        |
| Kurzschlusschutz           | taktend                |
| Spannungsfall              | ≤ 3V                   |
| Betriebsstrom              | 0 bis 200mA            |
| Reststrom                  | 0 bis 0,5mA typ. 0,1µA |
| Leerlaufstrom              | ≤ 17mA                 |
| Schaltzustandsanzeige      | LED, gelb              |
| Umgebungstemperatur        | -25°C bis 70°C         |
| Schalterart                | PNP Schließer          |
| Schaltabstand              | 2mm                    |
| Einbau                     | bündig                 |
| Gesicherter Schaltabstand  | 0 bis 1,62mm           |
| Reduktionsfaktor $r_{AI}$  | 0,3                    |
| Reduktionsfaktor $r_{CU}$  | 0,2                    |
| Reduktionsfaktor $r_{V2A}$ | 0,7                    |
| Adernquerschnitt           | 0,14 mm <sup>2</sup>   |
| Schutzart                  | IP 67                  |

## TECHNICAL DATA

| Ordernumber                       | EAFSI                 |
|-----------------------------------|-----------------------|
| Operating Voltage                 | 10 to 30V             |
| Switching frequency               | 0 to 1500 Hz          |
| Reverse polarity protection       | Protected             |
| Short-circuit protection          | Pulsing               |
| Volatge drop                      | ≤ 3V                  |
| Operating current                 | 0 to 200mA            |
| Off-state current                 | 0 to 0,5mA typ. 0,1µA |
| No-load supply current            | ≤ 17mA                |
| Indication of the switching state | LED, yellow           |
| Ambient temperature               | -25°C to 70°C         |
| Switching element function        | PNP Make funktion     |
| Rated operating distance          | 2mm                   |
| Installation                      | embeddable            |
| Assured operating distance        | 0 to 1,62mm           |
| Reduction factor $r_{AI}$         | 0,3                   |
| Reduction factor $r_{CU}$         | 0,2                   |
| Reduction factor $r_{V2A}$        | 0,7                   |
| Core cross-section                | 0,14 mm <sup>2</sup>  |
| Protection degree                 | IP 67                 |



# KOMPENSATOREN NG 25 – NG 125

Compensators size 1" – 5"

## Kompensatoren

Die Gummikompensatoren sind elastische Rohrverbindungen mit drehbaren SAE-Flanschen. Die Kompensatoren dienen zur Ausgleich von Schwingungen, Vibrationen, Geräuschen und Dehnungen in axialer und transversaler Richtung.

### Aufbau:

Die Gummikompensatoren sind innen und außen glatt, mit einer Gewebeeinlage zur Verstärkung. Der Außengummi ist witterungsbeständig und schützt den inneren Druckträger vor Alterung, Abrieb und Korrosion. Der Innengummi ist ölbeständig. Die Kompensatoren haben beidseitig Dichtlippen, weitere Dichtungen sind daher nicht erforderlich.

### Einsatzbereich in Saug- und Rücklaufleitungen

Mineralöle aller Art, Rohöl, Schmieröl, Kühlöl (-20°C bis +80°C, kurzzeitig +100°C), Fette, Kaltwasser, Warmwasser bis 60°C, Wasser-Öl Emulsionen, Brennstoffe mit 30% Aromagehalt.

zulässiger Betriebsdruck: 0,2 bis 1,5 bar (absolut)  
Materialien: Innen: NBR/CR  
Außen: CR  
Flansche: Stahl

## Compensators

Rubber compensators are elastic connectors with turnable SAE- and or DIN-flanges. Compensators are used for damping oscillations, vibrations, noises and movements in axial and transversal direction.

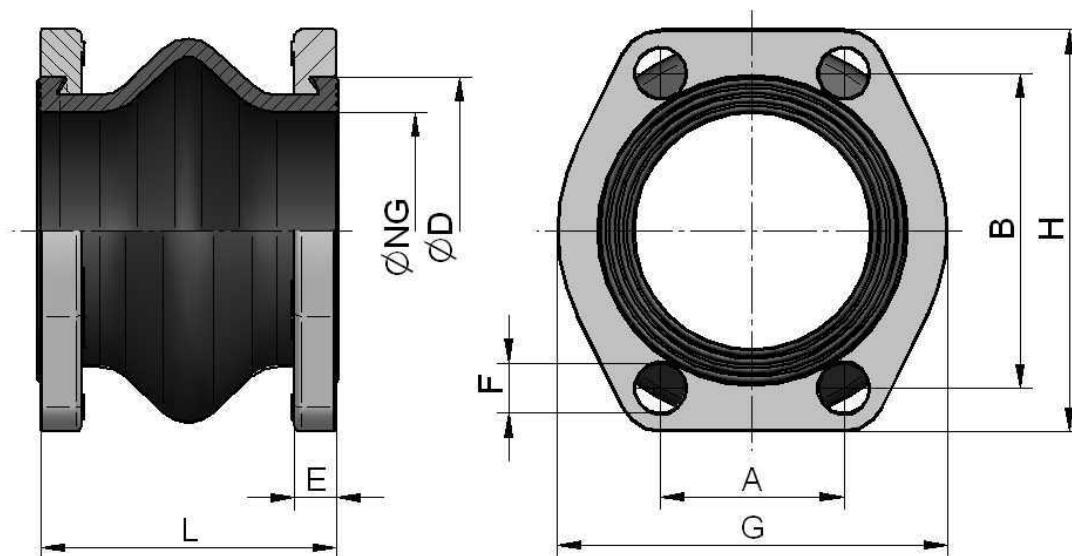
### Construction:

Rubber compensators have a plain surface vulcanized to a fabric body (inside and outside) of the rubber part. The outside is weather resistant and protects the fabric against ageing, wear and corrosion. The interior of the rubber part consists of nitril-butadien-caoutchouc (BUNA-N). Because compensators have tightening lips on both sides, further seals are not necessary.

### Operating range for suction and return lines.

All mineral oil products, crude oil, lubrication oil, cooling oil (-20°C up to 80°C, intermittent 100°C), grease, cold water, warm water up to 60°C, water/oil emulsions, fuel with 30% aromatic content.

max. work. Pressure: 0,2 ÷ 1,5 bar (absolut)  
material: inside: NBR/CR  
outside: CR  
flange: Steel



## TECHNISCHE DATEN

| Bezeichnung | Bestellnummer | Größe     | A    | B     | D    | E    | F    | G    | H    | L    | Gewicht |
|-------------|---------------|-----------|------|-------|------|------|------|------|------|------|---------|
| description | ordernumber   | Size      |      |       |      |      |      |      |      |      | weight  |
|             |               | SAE NG    | [mm] | [mm]  | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [kg]    |
| K16S – 25   | SKSS025       | 1" 25     | 26,2 | 52,4  | 43   | 11   | 11   | 59   | 70   | 65   | 0,4     |
| K16S – 32   | SKSS032       | 1 1/4" 32 | 30,2 | 58,7  | 50   | 11   | 13   | 73   | 81   | 65   | 0,5     |
| K16S – 40   | SKSS040       | 1 1/2" 40 | 35,7 | 70,0  | 62   | 13   | 13   | 83   | 95   | 100  | 0,8     |
| K16S – 50   | SKSS050       | 2" 50     | 42,9 | 77,8  | 72   | 13   | 13   | 97   | 103  | 100  | 1,0     |
| K16S – 63   | SKSS063       | 2 1/2" 63 | 50,8 | 89,0  | 87   | 14   | 13   | 109  | 115  | 100  | 1,2     |
| K16S – 80   | SKSS080       | 3" 80     | 62,0 | 106,4 | 104  | 14   | 17   | 131  | 136  | 100  | 1,8     |
| K16S – 90   | SKSS090       | 3 1/2" 80 | 70,0 | 120,6 | 104  | 14   | 17   | 140  | 152  | 100  | 1,9     |
| K16S – 100  | SKSS100       | 4" 100    | 77,8 | 130,2 | 130  | 16   | 17   | 152  | 162  | 100  | 2,5     |
| K16S – 125  | SKSS126       | 5" 125    | 92,0 | 152,4 | 155  | 16   | 17   | 165  | 184  | 130  | 3,0     |

## TECHNICAL DATA